

إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كله ثمرة من عملي الذاتي.

أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث الذي اقتبسته من مؤلفات غيري، فقد قمت بكتابة مصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العثور على وجود السرقة في أجزاء مأخوذة فإني مستعد لتلقى عقوبة سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقا للوائح القانونية سارية المفعول.

سيرانج، ١٧ من نوفمبر ٢٠٢٥ م



علي ليلة الشفاء

رقم التسجيل: ٢١١٣٦٠٠٤٥

صورة تجريدية

إسم: علي ليلة الشفاء، رقم التسجيل: ٢١١٣٦٠٠٤٥، الموضوع: تحليل عبارات اصطلاحية في كتاب مختار الأحاديث النبوية والحكم المحمدية (دراسة دلالية سياقية). قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

يهدف هذا البحث إلى التعرف على العبارة الاصطلاحية الواردة في كتاب مختار الأحاديث النبوية والحكم المحمدية، بالإضافة إلى دراسة بُنيتهما النحوية وتحليل التغير الدلالي الذي يطرأ عليها. ويُعدّ هذا الكتاب نفسه موضوع الدّراسة ومحورها الأساس. ومن خلال توظيف نظرية الدلالة السياقية، واعتماد المنهج الوصفيّ الكيفي، إلى جانب منهج الدّراسة المكتبية، تسعى الباحثة إلى الكشف عن مختلف أشكال عبارات اصطلاحية الواردة في هذا الكتاب.

وتُظهر نتائج البحث أنّ هناك سبعةً وعشرين العبارة الاصطلاحية موزّعة على اثنين وعشرين حديثاً، وقد اقتصر هذا البحث على الأحاديث الواردة من حرف الهمزة إلى حرف الباء. ومن بين هذه عبارات اصطلاحية، تبين أنّ ستة عشر العبارة الاصطلاحية قد شهدت تحوّلاً دلاليّاً كاملاً من معناها المعجمي إلى معناها الاصطلاحي، بينما شهد أحد عشر العبارة الاصطلاحية تحوّلاً دلاليّاً جزئياً. وبذلك يُبرز هذا البحث وجودَ ديناميكية دلالية واضحة في استخدام عبارات اصطلاحية ضمن هذا الكتاب محلّ الدّراسة.

الكلمات المفتاحية : عبارات اصطلاحية، كتاب الأحاديث النبوية الحكم المحمدية.

ABSTRACT

Name: **Aliya Laeilatusyva**, Student ID: **211360045**, Title: **Idioms in the book *Mukhtār al-Aḥādīs an-Nabawwiyah al-Ḥikam al-Muḥammadiyyah* (Semantic Study)**, Departement of Arabic Language and Literature, Faculty of Ushuluddin and Adab, Sultan Maulana Hasanuddin State Islamic University of Banten.

This study aims to identify the idioms contained in *Mukhtār al-Aḥādīth an-Nabawīyyah wa al-Ḥikam al-Muḥammadiyyah*, as well as to examine their grammatical structures and analyze the semantic shifts occurring within these idioms. The primary object of this research is the book *Mukhtār al-Aḥādīth an-Nabawīyyah wa al-Ḥikam al-Muḥammadiyyah*. Through the application of the theory of *dalālah siyāqīyyah*, a qualitative descriptive research method, and a library research approach, the researcher seeks to uncover various forms of idiomatic expressions.

The findings reveal that there are 27 idioms distributed across 22 hadiths; this study covers only those from the letter Hamzah to Bā'. Among these idioms, 16 exhibit a complete semantic shift from their lexical meanings to idiomatic meanings, while the remaining 11 experience partial semantic change. Thus, this research affirms the presence of significant semantic dynamics in the use of idioms within the examined text.

Keyword : *Idioms Mukhtār al-Aḥādīs an-Nabawwiyah al-Ḥikam al-Muḥammadiyyah*

ABSTRAK

Nama: Aliya Laeilatusyva, **NIM:** 211360045, **Judul:** Idiom dalam kitab **Mukhtār al-Aḥādīs an-Nabawwiyah al-Ḥikam al-Muḥammadiyyah (Kajian Semantik Kontekstual)**, Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Ushuluddin dan Adab, Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.

Penelitian ini bertujuan untuk mengidentifikasi idiom-idiom yang terdapat dalam *Mukhtārul Aḥādīs an-Nabawīyyah wa al-Ḥikam al-Muḥammadiyyah*, sekaligus mengkaji struktur gramatikalnya dan menganalisis perubahan makna idiom. Objek utama kajian ini adalah kitab *Mukhtārul Aḥādīs an-Nabawīyyah wa al-Ḥikam al-Muḥammadiyyah*. Menggunakan teori *dalālah siyāqīyyah*, metode penelitian deskriptif kualitatif, dan pendekatan studi pustaka, peneliti Menganalisis berbagai bentuk idiom.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa terdapat 27 idiom yang tersebar dalam 22 hadis, penelitian ini hanya memuat dari huruf Hamzah hingga Ba. Dari keseluruhan idiom tersebut, 16 idiom mengalami perubahan makna secara total dari makna leksikal ke makna idiomatik, sedangkan 11 idiom lainnya mengalami perubahan makna secara Setengah. Dengan demikian, penelitian ini menegaskan adanya dinamika makna yang cukup signifikan dalam penggunaan idiom pada kitab yang dikaji.

Kata kunci : Idiom, Kitab *Mukhtār al-Aḥādīs an-Nabawwiyah al-Ḥikam al-Muḥammadiyyah*

تصديق المشرف

إنّ البحث للطالبة: علي ليلة الشفاء، رقم التسجيل : ٢١١٣٦٠٠٤٥، تحليل عبارات اصطلاحية في كتاب مختار الأحاديث النبوية والحكم المحمدية (دراسة دلالية سياقية)، قد تمت كتابته وتستعد الباحثة للمناقشة.

المشرفة الأولى

المشرف الثاني



الدكتورة الحاجة ايدا نور شدة، الماجستير



دنانج عصمة الله، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١ رقم التوظيف : ١٩٨٤٠٧١٠٢٠١١٠١١٠١

تصديق الموضوع

تحليل عبارات اصطلاحية في كتاب مختار الأحاديث النبوية والحكم المحمدية (دراسة
دلالية سياقية)

بمبحث

مقدم لكلية أصول الدين والآداب
لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

علي ليلة الشفاء

رقم التسجيل : ٢١١٣٦٠٠٤٥

بإشراف

المشرف الثاني

المشرفة الأولى


دنانج عصمة الله، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤٠٧١٠٢٠١١٠١١٠١



الدكتورة الحاجة ايدا نور شدة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

بموافقة

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها



هاديا رزاني، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠



رقم التوظيف : ١٩٧٦٠٦١٧٢٠٠٥٠١١٠٠٣

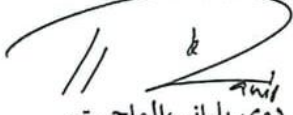
تصديق لجنة المناقشة

قد تمت مناقشة تحت عنوان: تحليل عبارات اصطلاحية في كتاب مختار الأحاديث النبوية والحكم
المحمدية (دراسة دلالية سياقية) في يوم الإثنين، ١٧ من نوفمبر ٢٠٢٥ م، أمام لجنة المناقشة من كلية
أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ومنحت الباحثة بالدرجة
الجامعية الأولى في اللغة العربية.

سيرانج، ١٧ من نوفمبر ٢٠٢٥ م.

لجنة المناقشة

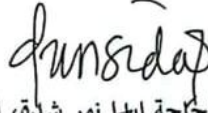
سكرتيرة اللجنة



راني دوي يلياني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٨٠٧٢٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠

رئيسة اللجنة



الدكتورة الحاجة ايلانور شدة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠

الأعضاء

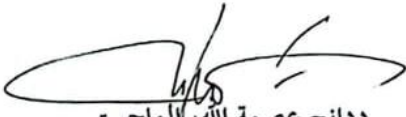
المناقش الثاني



هاديا رزاني، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠

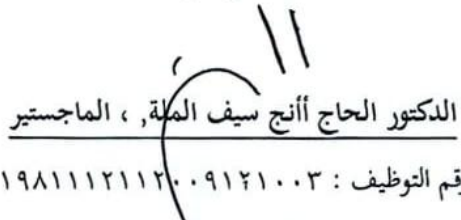
المشرف الثاني



ددانج عصمة الله، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤٠٧١٠٢٠١١٠١١٠١٠

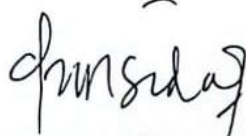
المناقش الأول



الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨١١١٢١١٢٠٠٩١٢١٠٠٣

المشرفة الأولى



الدكتورة الحاجة ايدانور شدة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

الإهداء

أهدي هذه البحث بكل حب إلى والدتي الحبيبة، التي كانت دعواتها الدائمة لابنتها، ونصائحها الدائمة، وحبها الدائم مصدر قوة لي للوصول إلى هذه المرحلة. أتمنى أن تكون والدتي فخورة بما حققته. وأشكر والدي الحبيب على دعواته الدائمة ودعمه ومحبه. أنت مصدر قوتي في كل خطوة من رحلتي نحو الحصول على درجة البكالوريوس. عسى أن يكون هذا الإنجاز مصدر فخر لعائلتنا.

الشعار
لا يرد القضاء الا الدعاء

Tidak ada yang bisa merubah takdir kecuali dengan doá

سيرة حياة الباحثة

اسم الباحثة : علي ليلة الشفاء

رقم التسجيل : ٢١١٣٦٠٠٤٥

محل الميلاد و تاريخه : تنجيرج، ٠٨ ابريل ٢٠٠٤

اسم الأب : ستري أري ماتيا

اسم الأم : أجيو موفيرج.

البريد الإلكتروني: laeilatusyvaaliya@gmail.com

وأما المدارس التي تعلمت الباحثة فيها هي:

١. المدرسة الابتدائية التوفيق. من سنة (٢٠٠٨-٢٠١٥ م) .
٢. المدرسة المتوسطة معهد باب السلام الإسلامية من سنة (٢٠١٥ - ٢٠١٨ م).
٣. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ ليباك. من سنة (٢٠١٨ - ٢٠٢١ م).
٤. التحقت الباحثة بقسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، في العام الدراسي (٢٠٢١-٢٠٢٥ م).

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله أنعم بنعمة الإيمان والإسلام أشهد أن لا إله إلا الله و أشهد أن محمد الرسول الله والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى اله وصحبه أجمعين.

ولا يمكن أن يتم هذا البحث إلا بمساعدة الآخرين، ولذلك أريد أن ألقى كلمة شكر و تقدير إلى الذين يساعدوني على إتمام البحث، فألقيها خصوصا:

١. السيد الكريم رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج محمد عصام، الماجستير.
٢. السيد الكريم عميد كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الدكتور مشكور ، الماجستير.
٣. السيد الكريم رئيس قسم اللغة العربية وأدبها هاديا رزاني ، الماجستير، الذي قد وفق هذا البحث.
٤. السيدة الكريمة الدكتورة الحاجة ايدا نور شدة، الماجستير، السيد الكريم ددانج عصمة الله، الماجستير، بوصفهما مشرفان للباحثة اللذان قد أعدا فرصتهما وأفكرهما لمساعدة الباحثة إتمام هذا البحث.
٥. السادات الفضلاء الأساتذ و الأستاذات في كلية أصول الدين والآداب في هذه الجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.
٦. السادات الفضلاء الأساتذ و الأستاذات في معهد الطاهرية الذي قد أعدوا فرصتهم وأفكرهم لمساعدة الباحثة.
٧. أشكر أُمِّي أجو موفيرج وأبي ستري أري متيا على جهودهما في تربيتي ومنحي فرصة متابعة الدراسة في الجامعة. إلى أبي، شكراً على تضحياتك ودعمك. ولأُمِّي

الحبيبة، شكرًا على دعائك ودعمك المستمر. ربي اغفر لي ولوالدي وارحمهما كما
ربياني صغيرًا.

٨. مع أصدقائي في قسم اللغة العربية وأدبها الذين قد رافقوني بفرح وحزن لهذه
السنوات الأربع. لن أنسكم دائمًا، أطل الله عمورنا في الطاعة آمين.

٩. مع أصدقائي في معهد الطاهرية، الذين قد رافقوني بفرح وحزن لهذه السنوات
الأربع. لن أنسكم دائمًا، أطل الله عمورنا في الطاعة آمين

١٠. أشكر شكرًا لنفسي على إتمام هذا البحث بالخير وتجاوز كل العقبات والصعوبات
في الحياة، اللهم اجعلني من عبادك الصالحين.

سيرانج، ٢٣ من أكتوبر ٢٠٢٥.

علي ليلة الشفاء

رقم التسجيل : ٢١١٣٦٠٠٤٥

محتويات البحث

إقرار	أ
صورة تجريدية	ب
تصديق المشرف	هـ
تصديق الموضوع	و
تصديق لجنة المناقشة	ز
الإهداء	ح
الشعار	ط
سيرة حياة الباحثة	ي
شكر و تقدير	ك
محتويات البحث	م

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث	١
ب. أسئلة البحث	٥
ج. أغراض البحث	٦
د. فوائد البحث	٦
هـ. الدراسة المكتبية	٧
و. منهج البحث	١٠
ز. تنظم البحث	١٣

الباب الثاني

نظرية العبارة الاصطلاحية في دراسة دلالية

أ. نظرية الدلالة السياقية	١٥
---------------------------------	----

ب. معرفة العبارات الاصطلاحية..... ١٧

الباب الثالث

سيرة مؤلف الكتاب "مختار الأحاديث النبوية و الحكم المحمدية"

- أ. سيرة السيد أحمد بن إبراهيم مصطفى الهاشمي..... ٢٣
- ب. أعمال أحمد بن إبراهيم مصطفى الهاشمي..... ٢٤
- ج. الكتاب "مختار الأحاديث النبوية و الحكم المحمدية"..... ٢٥

الباب الرابع

عرض البيانات و تحليلها عن تغيير معنى المفردات إلى العبارات الاصطلاحية وقواعد

التركيب في كتاب "مختار الأحاديث النبوية و الحكم المحمدية"

- أ. العبارة الاصطلاحية (فعل + حروف الجر)..... ٣١
- ب. العبارة الاصطلاحية (فعل + إسم)..... ٥٠
- ج. العبارة الاصطلاحية (إسم + إسم)..... ٥١
- د. العبارة الاصطلاحية (إسم + حروف الجر + إسم)..... ٥١
- هـ. العبارة الاصطلاحية (حروف الجر + إسم + إسم)..... ٥٣

الباب الخامس

الخاتمة

- أ. نتائج البحث..... ٥٤
- ب. الاقتراحات..... ٥٥
- المراجع..... ٥٦